



Semanario Bilingüe.--Se publica todos los sábados

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

En las Baleares . . . 1'00 pesetas trimestre.  
En las provincias . . . 1'50 »  
Extranjero . . . 2'00 »

REDACCIÓN Y ADMINISTRACION  
CALLE AMADOR N.º 22.

Auncios y comunicados a  
precios convencionales

PUNTOS DE SUSCRIPCIÓN

En la Administración de este periódico.

## RECAPTE

N' heurem de donar una micoyina més a n-es discurs qu' En Jimenez Moya tirá dia 17 d' Abril a n-es Centre de Variedats per motiu de que in-justicia de s'altre dissapte en vadur un extracte aont e'hi ha coses que s' extracte qu'un amic nostros mos besquetjá, no especificava tant, i no volem que quedín a l'yare. Pero abans haurem de pegar una pegada a lo que posa in-justicia de dia 23 com introducció a sa conferencia d' En Jimenez Moya.

### I INJUSTICIA CONTRA ES MITIN DE DIA 10

Idó es paperot lerrouxista, per donar a entendre qu' ells, es republicans, per aplegar gran gentada a n-es seu mitin de dia 17, no hagueren d'anar de casa en casa a convidar, diu que 's' «partit republicà no té «caps de coro» qu' anassen a comprometre dones qu' acudissen a omplir lo qu' ets homos dexarien buyt», volguent suposar que a n-es mitin nostros de dia 10 d' abril només e-hi anaren dones.

Axó jo in-justicia, es voler negar sa veritat qu' es teus metexos escolans d' amén qu' enviaren i vengueren a n-es nostros mitin, massa bé tocaren ab ses mans. No, revel-lera; ses dones no hi ompliren es lloc d' ets homos. Ses dones, més de tres mil, omplien es corredors alts des grandíes claustre des convent, i moltes se'n hagueren de tornar perque no n' hi cabien pus. Ets homos tenien senyalats es corredors baixos i es gran quadrat des pati; i, grácies a Deu, no hi quedaren gayre buyts, perque era casi tot ple; n' hi havia ben-re de-pocs de buyts.

En canvi a n-es vostro mitin tot en gros e-hi pogueren aportellar, segons tu mateixa confesses, jun centenar de dones! ¿I d' homos quants? Te'n guardes com de caure de dirhó. ¿Qu' omplireu es Centre de Variedats? ¿I quina gent e-hi cap? ¿Cuants de Centres com aquell hauria omplit se gentada que comparagué a n-es nostros mitin? Una partida. ¿I tu vols donar a entendre qu' ets homos mos ho dexaren buyt! ¡Ja't donaries per ben satisfeta i no't porien

tapar ab set missades si ni fossen anats tants d' homos a n-es vostro com a n-es nostros!

En quant a n-axó que dius que «no teniu caps de coro» per anar a comprometre gent, t' hauria convengut més un bon punt en boca envers d' axó, perque massa saps tu lo que fereu la primèria de sa corema per celebrar aquella «festa» tan cabollença «de sa llibertat», que vos sorti tan magreta i escotifada. ¿Que no te'n recordes ja d' ets enginys, tan poc delicats i tan atrevits, a n-e que apellàreu per que hi hagués moltes de cases enemades i ab senyes de festa? ¿No te'n recordes que vos atansàreu a posar enemada a qualque case que no hi havia negú, i sense enviar a dir a son amo si volia que la hi enemassen? I llavó com vengué l' amo, es diumenge demati, va llevar, indignat, lo que voltros, ab sa vostra bona criansa republicana de pura lley, éran enats a penjarli! ¿Que no hu recordes qu' es teus escolans d'amén se nanar-nasagent «ezilla a convidarla ab grans instàncies a que prenguessen part ab sa festa que s' havia de fer, i, quant aquella bona gent demanava quina festa havia d' ésser aquella, es teus missus deyen: —Es sa festa que s' ha de fer. ¡No gosaveu dir que fos des republicans, per que no vos enviassen a fregir ous de lloc! ¡I n' hi va haver prou que vos hi enviaren, massa hu saps tu, com ecleriren que 's tractava d'una festa des republicans!

No; es nostros «caps de coro» no apellaren a n-aqueys enginys, iudignes de tota persona de respecte, per dur gent a n-es nostros mitin, sino qu'anaven a n-ets associats a convidarlos a n-es mitin, i lo primer que 'ls-e deyen, qu' era contra ses escoles layques. ¡No anaven d' anegatejions i d' embuys de mala lley, com e-hi anaven es vostros missus!

I dius llavó jo in-justicia! qu' 's partit republicà «no disposa de la Prensa per donar bombo a ses manifestacions qu' organisa». ¿Voldries encara més bombos que 's que tu dones per pa i per sal a totes ses coses, i cosetes i cosotes qu' En Jimenez Moya i companys se passen p' es carabassot? I si sa Prensa, tu mateixa confesses, que no vos fa gens la bona, s' entén, a Mallorca, axó es una prova de que 's partit republicà mallorquí bat per ses foranes, grácies a

Deu, i je-hi volen baixos es torts! Tant que no poren sostenir a Ciutat ¡ni un trist setmanari! Ets socialistes tot en gros en tenen un, que dona per cert una idea ben pintoresca de lo primets de roba que van en cultura periodística, i en tot lo que fassa olor de cultura. Sembla que 's qui l' escriuen, son agafats ab cans o ab un gambaner; i, que com les posaren sa cuyerada de cervell, ja només e-hi havia solam, aygo broxa; se veu que no arribaren a casi res, pobres! —¡I qui vos sent, i no vos veu, com que tot Manacor i tot Mallorca sia vostro!

Es que a llengo i a bravetjera en voleu ab qui alena!

¡I teniu cara d' alzar la veu perque hi va haver qui esquixá es paperets qu' aficàren p' es caps de cantons anunciant es vostro mitin de dia 17! ¿I per que es vostros missus havien comensat a esquixar ets anuncis des nostros? De manera que només sou voltros que poreu anunciar mitins p' es capdecantons, i ¡alerta negú a tocarlosvos! Ara voltros poreu esquixar ets anuncis d' ets altres, i llavó no porem badar boca. ¡O santa igualdat republicana-lerrouxista-socialista! Es s' hisiória de sempre: sa llibertat tota per voltros, gens p' ets altres. ¡No teniu mal gust! ¡Tenguésseu tant un' altra cosa! Ja m' enteneu.

### II.

#### LO DE MESTRE LLORENS MARIT.

Després mos conta jo in-justicia que Mestre Llorens Galmes, alies Marit, va declarar que «sempre es estat partidari de les escoles layques i que layca era s' ensenyansa que donava ell com estava a n-es cassino», i que «es pares d' ets-al-lots» que anaven a tal escola «demostraren moltes de vegades» que n' estaven «satisfets».

No hi pos cap ducte de que tot axó es ver. ¿Que Mestre Llorens «es estat partidari sempre de s' escola layca»? Lo raro seria que no hu fos estat. Es lo que deyen dissapte passat: a Espanya just son «partidaris» de tal «escola» es coneguts com inimics de sa Relligió catòlica, que només li fan es mal que poren, com Mestre Llorens. Per axó es que tots ets inimics de sa Relligió catòlica son contraris de dita «escola». Es prou conegut Mestre Llorens dins Manacor, i hu sap massa tothom que may

anirá ajuda a una cosa qu' ell veja que sia bona pe' sa Relligió, i en canvi favorirá ab cos i cordes tot lo que crega que sia contrari i dolent pe' sa Relligió. ¿Que 's pares d' ets al-lots qu' anaven a sa seua escola sensa relligió, 'n estaven contents? ¡Ja hu crec! Serien per l' estil d' ell, contraris a sa nostra Relligió sacro-santa; i, es natural, n' estarien contents que no 'ls ho ensenyansen a n-es pobres al-lots. ¡Mestre Llorens Marit! ¡Vaja quina firma per coses de Relligió! Tot Manacor el conex prou per coletjar que si ell «es partidari de s' escola layca», tal «escola» no pot ésser cosa bona.

### III.

#### FITES NETES SOBRE LO DE GALILEO.

Comensa llavó in-justicia a donar conte de sa conferència del Sr. Jimenez Moya i posa tot d' una, poc sá poc llá, lo metex que s' extracte que mos n' enviá aquell bon amic nostros; pero hi trobam sobre Galileo qualque cosa més de lo que recullí es nostros amic, puyts diu que va dir En Jimenez Moya que «la Esglesia» «declará cretje» aquell sabi «i l' Inquisició el va dur a n-es torment. I quant, després d' esquexarli es muscles i de ferli passar sufriments horribles, esperaven de sa seua boca una retractació, ell repetia: *E pur si mnove* (ab tot-i-axó se mou».

—Pero, Sr. Jimenez Moya, ¡com se conex que, duyt des vostro anti-clericalisme, vos sou dexat abeurar p' ets eters falsificadors de s' història, es caps pares de s' impiedat moderna! ¡I llavó parlareu des vostro amor a sa veritat i qu' estau consagrat a n-es servici de sa veritat i que sa veritat es per vos lo suprem! Axó, si volieu que vos creguéssem gens, e-hu haurieu de demostrar, no ab sa llengo, sino ab sos fets. Ab aquesta qüestió de Galileo, que en mal' hora per vos anáreu a retreure devant es vostros escolans d' amén dia 17 d' abril, demostra que no sou més qu' un esperit sectari, inimic rabiós de l' Església; pero, axó si, vos sabeu presentar ben embolicat ab una grandiosa pell d' euveya, ben endiumenjat de protestes de tolerancia, de respecte a ses opinions d' ets altres, que no volen violéncies ni exageracions ni apassionaments; ara, com vé s' hora, treys ses ua-



gles, i, es qui no vos vel-la es ble, s' hi possa sa má. I llavó vos enfadau si vos diuen que anau ab segona.

Ab sa vostra conferéncia volguéreu presentar l' Església com inimiga de ses idees roves de ciéncia i civilisació, perseguintles en sa persona del gran Galileo, repetint ses mentides descarades sobre que l' Inquisició el subjectá a sa prova des torment i que fins li esquexaren es muscles i no sé quantes de barbaridats més.

Ara vau a provarvos que ab tot axó no heu fet més que demostrarvos un sectari vulgar, i axó, creysme no fa senyor.

Sa meua demostració valatassi: L' idea nova que defensava Galileo era sa teoria des moviment de sa terra entorn des sol. Aquesta teoria l' havien defensada ja ets antics filosofos pilagóricos i la resucitaren alguns astrónoms del sigle XV, fentlos costat presisament es Prejats de Roma, es protectors més resoltos de tot lo que fés olor de cultura i il·lustració. Nicolau de Cusa, teoléc del concelli de Basilea, va publicar un llibre defensant que era sa terra que 's movia i no es sol, i el dedicá a n-es Cardenal Césarini, i el papa Nicolau V el feu cardenal l' any 1448, i el distingiren ets altres papes Caliste III i Pío II. La derreria d' aquell sigle comensá a brillar en matemàtiques, i astronomia un capellá de Prússia, Copérnic, que devers l' any 1496 se 'n va a Roma a perfeccionarse en tals ciéncias, ballantli ja entre ceya i ceya axó de qu' era sa terra que 's movia entorn des sol i no es sol entorn de sa terra. Zornat a Alemanía, un onclo seu, Bisbe de Worms, el fa canonge, i hu va esser per bé de l' Església i des pobres, que visitava de franc com-e metje qu' era també. Devers l' any 1507 comensá a engarbellar sa seua famosa teoria des moviment de sa terra, formulantla dins es seu llibre *de revolucionibus Orbium cœlestium*, que acabá l' any 1530, i s' escampá dins el mon científic sa noticia de tal teoria, i comensaren a discutirla 's savis; uns fentse 'n partidaris, altres combatentla. Un des partidaris, Albert Widmanstart, la defensá públicament dins es Vaticá devant el papa Clement VII, rodetjat de toia la cort pontificia i de lo més granat de Roma, i el papa en romangué tan complagut, que li regalá un còdic preciós. *De sensu et sensibili* de Alexandre Afrodisi, i llavó el va fer secretari familiar seu. Un altre dexeble de Copérnic, Calcagnini, més envant publicá un resum de l' obra des seu mestre, dedicant-lo a n-el papa Paul III, que li va escriure alabantli es seus avensos en filosofia. Pero passaven anys i anys, i Copérnic no gosava publicar sa seua obra per por de ses critiqués que li havien de ploure demunt, no de part de la Santa Seu Apostólica ni des Prelats romans, sino d' altres. Es Cardenal Schonberg, Bisbe de Capua, i Monsenyor Gisia, Bisbe de Culm, no paraven de ponyr a Copérnic per que publicás sa seua obra, fins que a la fi hi allargá 's coll l' any 1547, i sorti l' obra dedicada a n-el metex Papa Paul III, precisament per que 'l Papa li servis de redós. En canvi, es doctor Osiander, protestant, partidari de sa teoria de Copérnic, per publicarne una esposició, l' hagué de desfigurar per por des teólecs caps-pares protestans, per que no n-hi fessen qualcuna d' ase i seca, per l' estil de sa que feren a n-En

Miguel Servet, que 'l feren cremar de viu en viu. — Mentres tant s' obra de Copérnic corria per tot erreu, més o manco discutida, pero sense que negú dins l' Església de Deu s' atansás a donarla per herética ni sospistosa en res ni per res d' herejia, i axi seguí la cosa fins la primeria del sigle XVII. De manera que sa teoria des moviment de la terra, com feu notar Tiraboschi, corregué prop de dos sigles dins l' Església de Deu, i sobre tot dins Roma, que n-es el centre i la mare, sense trobar reclaus ni sobams, sino favor i bona cara, especialment de la Santa Seu Apostólica, qu' es sa qui senyala 's nort a tots es católics.

Ab axó aparegué dins el mon científic el gran Galileo, nadiu de Pisa, presentantse com-e defensor resolt de sa teoria des moviment de sa terra, atreguentse molts dexebles i també molts de contraris, entre altres motius, perque pretenia demostrar tal teoria ab la Sagrada Escripura, donant un sentit literal a n-es texts sagrats que tenien un sentit literal contrari. Ab axó s' aplicá dins un terreny que no era 's seu, s' aplicá de sa ciéncia per aplicar-se a sa teologia, que no era 'alou seu, i axi va esser una passa tan més forçada, que d' aquí li vengueren tots es disgusts i soscaires que tengué en sa teoria des moviment de sa terra.

Ja 's sap que s' interpretació de la Sagrada Escripura, axó es, es fixar quin sentit té o dexa de tenir en tal o tal cosa, pertany exclusivament a n-es Magisteri de l' Església, el Papa i es Bisbes. Presisament per negar aquest principi, havia esclatat la primeria des sigle XVI es protestantisme, qu' havia feta fer flamada a mitx mon. A 's mitx d' aquella conflagració horrible, estant com estaven tan fresques ses nafres des lliure examen, de sa lliure interpretació de la Sagrada Escripura, era altament inoportú que Galileo, un seglar, s' alsás a voler interpretar la Sagrada Escripura, establint un nou sentit per molts de texts que fins llavo tothom los havia entesos en sentit literal. D' una questió purament científica feya Galileo una questió teològica, de fe, lo qual may havia d' haver fet.

Ara hé, pe' ses questions de fe, hi havia un tribunal, l' Inquisició, compost de teólecs i canonistes per jutjar just ses questions de fe, tan calumniat i combatut per tots ets inimics de sa fe católica i per molts de católics beneys, per no dirlos un altre nom mes lletx, qu' es es qui 's-e pertoca. — Ab s' engronsada que Galileo doná a sa discussió sobre si era sa terra que 's movia o es sol, mesclantli la Sagrada Escripura, essent ja una questió de fe, l' Inquisició era sa que hi havia d' intervenir. Per axó, reunits es teólecs consuitors de l' Inquisició Romana dia 24 de febrer de 1616, sa teoria de que 's soi es centre del mon i que no 'es mou, la calificaren d' absurda en filosofia i herética en teologia en quant contradeya l' Escripura entesa literalment; i es dir que sa terra no es el centre del mon sino que 's mou tota, e-hu calificaren també de doctrina absurda en filosofia i lo manco errónea en teologia. — A-les-hores el Cardenal Belarmino, d' orde del Sant Ofici, cridá a ca-seua Galileo, y el comissari Seghici li maná que no profesás ni ensenyás s' opinió errada de Copérnic en quant a n-es moviment de sa te-

oria entorn des sol. Galileo prometé obediéncia, i se 'n torná a sa seua cátedra a ensenyar. Poc després la Sagrada Congregació de l' Indice maná suspénder sa lectura des llibre de Copérnic fins que 'l corretgissen, y calificá sa seua teoria de falsa i oposada a la Sagrada Escripura.

Axo passá l' any 1616 en sa questió de Galileo. De manera que no 'l processá l' Inquisició, ni 'l molestaren en res, ni 'l someteren a cap interrogatori ni fins-i-tot se dictá senténcia contra ell. Segons confessá ell metex l' any 1633, lo que 'l feren l' any 1616 ferec privarlo es Cardenal Belarmino d' ensenyar i tenir per cosa demostrada la teoria de Copérnic. De manera que l' Inquisició l' any 1616 no condemná Galileo, ni es un portat. Es ver que 's teólecs consuitors calificaren sa seua teoria d' absurda i herética; pero es teólecs aquells no eren la Inquisició, sino just consuitors d' ella, una especie de Fiscal, i qui ha vist may confondre 's dictamen Fiscal ab sa senténcia des jutje? Es jutje ferec la Sagrada Congregació de l' Indice, que 's limitá a dir que sa teoria des moviment de sa terra 'era falsa i contrária a la Sagrada Escripura.

Per falsa la tenien grans astrónoms d' aquell temps. S' en reyen Tycho-Brahe, Just-Lipsi, Antoni Aelfino, Tassoni i Scheiner; es célebre Bacon la desjectava; Viera deya qu' era errónea; Montaigne deya que no calia creurela; Descartes dins alguns escrits seus la combatia; Gassendi la donava per contradictória; Claudi Barigardo, profesor de Pisa i Padua, la refutava; Pascal la trobava que no s' hi havien d' aficar gayre. — Mentres tant es teólecs protestants de la célebre Universitat de Tubingen escomunicaven el gran sabi Kleper, protestant de bona fé, perque ensenyava que sa terra se movia, i hagué de fogir per por de sa por; i 'sabeu aont trobá redós? Idó a Graz, ab sos Jesuites, que 'l protegiren i el defensaren, i l' Universitat de Bolonia li oferí una cátedra d' astronomia.

¿Com s' esplica qu' aquells sabis fossen contraris de sa teoria de Copérnic i Galileo? Es que ni un ni s' altre en donaven proves sólides i irrecusables. Sa seua demostració era maxolar, i haguéren de reforçar molt Kleper, Newton, Fontcauli i Piatessu, i encara hi queden coses per demostrar. Lo que sostenien Copérnic i Galileo de que 's sol 'era 's centre del mon i que no 's movia gens, avuy no hu admet cap astrónom serio, puys sa ciéncia ha demostrat lo contrari.

De manera que la Sagrada Congregació de l' Indice, si respecte des moviment de sa terra se va errar negantlo, s' errá ab sa generalitat des sabis i astrónoms d' aquells temps, i no la poren tatar d' imprudent si no volgue admetre una teoria, que sa generalitat des sabis no admetia i qu' estava molt lluny d' esser una cosa demostrada i provada. Pero al cap i a la fi se va errar. Lo que hi ha, una cosa, que cal tenirla ben present: errantse ella, no s' errá l' Església, no s' errá la Santa Seu, no s' errá el Papa. La Sagrada Congregació de l' Indice com ses altres Congregacions Romanes, es ver qu' es un tribunal Pontifici, qu' obra per delegació del Papa. S' infalibilitat de l' Església en matèria de fe i costums es una cosa que just la té el

Papa i es Bisbes reunits ab el Papa, parlant *ex Cathedra*, parlant, ensenyant com-e Mestre Universal de tots es cristians. Ara bé ¿confirmá el Papa es decret de la Sagrada Congregació de l' Indice, que deya qu' era fals i contrari a la Sagrada Escripura que sa terra se mogué i es sol no? No consta en-lloch que 'l Papa confirmás ni 's fés seu tal decret. Per lo metex no 's pot dir que l' Església s' errás; no 's pot dir en rigor que l' Església condemnás sa teoria des moviment de sa terra. Va esser just la Sagrada Congregació de l' Indice que la declará falsa i contraria a la Sagrada Escripura. L' Església, axó es, el Papa totsol o reunit ab tots es Bisbes del mon, no doná cap senténcia sobre axó, i per tal motiu no 's poria donar per una questió definitivament, inepellablement resolta. Per axó no la hi donaven es sabis católics Gassendi i Descartes; i es gran Cardenal Belarmino, en carta a n-el P. Foscarini, deya que, es dia que 's presentasse proves fortes i vertaderament demostrativas de que sa terra se mou i es sol no, que no hi hauria cap inconvenient devant l' Església d' admetre i professar tal teoria, i una cosa per l' estil deya el O. Fabro, Penitencier del Vaticá en carta a un astrónom, amic seu.

Pero la cosa no acabá aquí. L' any 1633 l' Inquisició Romana processá Galileo. ¿Com va esser axó? Vejémho.

Galileo, passant per demunt lo que 'l Cardenal Belarmino l' any 1616 li havia manat de part de l' Inquisició que no ensenyás sa seua teoria, seguí ensenyantla i fins va escriure, per defensarla, un' obra: *Dialoghi quattro sopra i duemassimi sistemi del mondo Tolemaico e Copernicano*; i feu més: publicá axó, i hi posá que hu feya ub *licéncia del Papa*, Urbá VIII, sense esser ver. Alló no poria passar en via neguna. Va esser precis formarli causa a Galileo. No hi formaren; pero guardatli totes ses consideracions possibles. En lloc de defenirli dins ses presons del Sant Ofici, va estar detengut a n-es palasi de s' embaxador Niccolini; i, com hagué de comparéxer devant es Tribunal, l' ompliren de consideracions: el posaren no dins sa cambra des delinquents, sino dins sa des Fiscal; permeteren que 's seu criat el servis i dormís allá metex; el dexaren sortir i anar aontsevuya, i que 's criats de l' Embaxador li duguessen es menjar. Tot axó consta d' una carta del metex embaxador a Cioli. — La causa s' allargá perque Galileo negava. A Roma vollien sortirne pronte i passarho ab aygo beneyta. A la fi compongueren que Mocolano hu arretglás estrajudicialment, fora des Tribunal, Galileo fou convençut de qu' havia sostenguda sa teoria que 's Tribunal li havia privat sostenir; i, com-e sospitós d' herejia, no precisament per haver defensat es moviment de sa terra, sino per haver desobeit es manament que li havia fet l' Inquisició per boca del Cardenal Belarmino, hagué d' abjurar, axó es, abandonar sa seua opinió, d' agenyoyat, axí com se feyen ses abjuracions i prometre obediéncia devant es Cardenals. Li imposaren sa pena de presó, que aná a cumplir ab so seu amic s' embaxador Niccolini a n-es palau qu' aquest tenia, per passar s' estiu, fora de Roma; i més tart dins es palau d' un altra gran amic seu, s' arquebisbe de Sena, i llavó a una casa ben bona que



tenia ell devóra Floiència; i tot axo per gràcia i favor des seu bon amic, el Papa, Urbá VIII.

I axó va esser tot. Axí es lo que consta des *procés* que li formá. L' Inquisició i que fa molts d' anys está publicat, i qualsevol se 'n pot treure 's gat des sac. I ¿quin fonament té lo que contenen que, quant el someteren a sa prova de torment, esclamá: *E pur si muove* (ab-tot-i-axó se mou, s' entén, sa terra)?

No 'n té cap de fonament. Ni es ver que 'l sometessen a sa prova de torment, ni que li esquexassen ni tocassen cap muscle, ni que ell digués: *E pur si muove*. ¿Aont consta res d' axó? ¿E-hi ha cap monument contemporani que lu diga? No. Negú va treure res d' axó fins la derreria del sigle XVIII; es primers que 'n parlaren foren un *Diccionari històric*, sense nom d' autor, publicat a Caen l' any 1789 i un altre llibre, publicat tretze abans. Testimonis que testimonietjen coses passades cen cincuant' anys enrera ¿quina fe merexen? En bona crítica, cap.

De manera, jo insigne Jimenez Moya! que no es ver res de lo que diguéreu a n-es vostros escoláns d' amen dia 17 d' abril a n-es Centre de Variedats sobre Galileo: Ni es ver que l' Esglesia el condannás per heretije, ni que li donás torment l' Inquisició, ni que li esquexassen cap muscle ni que digués ell: *E pur si muove*. No, no es ver que l' Esglesia duyta de s' esperit conservador, s' alsás contra s' *idea nova* de Galileo, es movíment de sa terra. Tot lo contrari: foren esglesiástics es qui formularen primer aquesta teoria i la defensaren ab s' aplaudíment i ab sa protecció, que trobaren devant Papes, Cardenals i Bisbes. Cap oposició, sino bon costat, trobá aquella idea nova dins l' Església de Deu per espay de prop de dos sigles. Si després sobrevengué oposició, la motivaren ses imprudéncias i equivocacions de Galileo.

De tot axó qu' hem dit se veu, Sr. Jimenez Moya, que no sou a n' aquest cas més qu' un sectari vulgar, un inimic apassionat de l' Església. S' història que sabeu, es sa des sectari, se que s' han fabricada es sectaris, no per amor a sa veritat, sino per odi a l' Església, per omplir de llot y brutor la Sta Esglesia. Si no fósseu un sectari, un apassionat, sabrieu que sa teoria des movíment de sa terra nasqué dins l' Església i va meréixer tot es favor i protecció de l' Església, i que Galileo no trobá més que consideracions i gràcia dins l' Esglesia i devant ses Autoridats Esglesiástiques.

Si no fósseu sectari, hauríeu regonegut que 's qui s' oposaren a n-aquesta teoria, foren es feóles protestants i molts de sabis des temps de Galileo, mentres a Roma trobá tant i tant de favor per espay de prop de dos sigles, fins que Galileo ab so seu mal menetx va comprometre la cosa.—De manera que, per mes que malevetjeu presentarvos com impercial i respectuós ab tothom, per més que brevetjeu d' alta de mires i de tot lo que pot fer simpátic un qui 's presenta devant un públic com es que 's pot reunir a Manacor, mostrau jo insigne Jimenez Moya! ses arpes i es barram de sectari. Es qui no les vos afina, es que es un papuys o un beneyt d' aquells que no saben fer un' o ab sa boca d' un fassó.

I, com la cosa s' es allargada més

que no feya contes, haurem de dexar per dissapte qui ve, si Deu ho vol, sa solfa que 's merexen ses altres coses desbaratades que diguén dia 17 a n-es Centre de Variedats.

REVENJOLI.

### Ferias y Fiestas de Sóller

*Programa de los festejos con que la ciudad de Sóller celebrará el aniversario de la victoria alcanzada sobre las huestes de Ochiálí el 11 de Mayo de 1561.*

SÁBADO DÍA 14.—Al anochecer, traslado de la histórica imagen de Nuestra Señora de la Victoria, en solemne procesión, del Oratorio del Hospital á la Parroquia, donde se cantarán acto seguido solemnes completas.

A las ocho, iluminación general de la Plaza de la Constitución, paseo del Príncipe y plaza de Antonio Maura.

A las nueve empezarán los disparos de los magníficos fuegos artificiales que, confeccionados por una acreditada casa de Binifayó, serán del mejor efecto y del gusto más artístico, amenizando la velada las dos bandas de música, de esta localidad en la plaza de la Constitución y paseo del Príncipe.

DOMINGO DÍA 15.—A las cinco de la mañana recorrerán las principales calles de la población las dos bandas de música, tocando alegre diana.

A las diez en la Iglesia parroquial se cantará solemne misa mayor con sermón que dirá el Catedrático del Seminario Rvdo. D. Antonio Truyol, Pbro. y á la cual asistirán además de las Autoridades locales, las VALENTAS DONAS, CAPITÁN ANCELATS Y SARGENTO SOLER con la historia BARRA DE N TAMANY.

A las tres en la plaza de la Constitución una banda de música tocará la más escogidas piezas de su repertorio.

A las seis, procesión general á la cual asistirán los personajes históricos y las Autoridades.

Por la noche, á las ocho, iluminación general, y á las nueve, segunda tanda de fuegos artificiales, amenizando la velada las dos bandas de música.

LUNES DÍA 16.—A las diez de la mañana, en el ensanche de "El Nogueira", tendrá lugar una tirada de pichón, siendo soltadas las palomas con arreglo á las condiciones que allí estarán de manifiesto.

Por la tarde, carreras de cintas en la plaza de la Constitución, organizada por la sociedad sportiva "Círculo Sollerense", bajo los auspicios y con la subvención del Ayuntamiento.

Al anochecer reconducción de Nuestra Señora de la Victoria desde la Parroquia al Oratorio del Hospital.

A las ocho y nueve de la noche iluminación general y disparo de la última tanda de fuegos artificiales, cuyo acto será amenizado por las dos bandas de música como en las noches anteriores.

Soller 2 de Mayo de 1910.

## SECCIÓN LOCAL

Ayer á las primeras horas de la madrugada falleció víctima de aguda enfermedad, sufrida con edificante resignación y recibidos los santos sacramentos, el distinguido y cristiano señor D. Mateo Truyols Domenge, ex-alcalde de Manacor persona de gran relieve en la

política de carácter afable y bondadoso que se granjeó las simpatías de cuantos le trataron.

Acompañamos á su atribulada Señora, á hijas y demás familia en el hondo y legítimo sentimiento por tan lamentable é irreparable pérdida.

Descanse en paz.

El Domingo pasado en la iglesia de los PP. Dominicos, se bendijo, como habíamos anunciado, la bellísima imagen de la Virgen del Sagrado Corazón. Colocada sobre artístico trono y cobijada por elegante tienda de franjas blancas y azules en medio de los acordes del bien pulsado órgano, fué descubierta por el Señor Canónigo de Oriñuela D. Cayetano Puerto que procedió luego á la bendición. En tan solemne acto apadrinaron á la imagen, los virtuosos señores D.<sup>a</sup> Juana Mir de Bassa y D. Andrés Llabrés, Director de la sucursal del Crédito Balear. Cantó las glorias de María el presbítero D. Francisco Torres que hizo una oración elegante i acabada.

Por la tarde la nueva imagen fué llevada por las calles en procesion en la cual se cantó una parte del santo Rosario terminando tan solemne acto con una letania que fué acompañada del órgano y cantada por el pueblo que llenaba toda la iglesia del Convento.

A la hora que escribimos estas líneas, se verifica, en la iglesia parroquial, la primera comunión de los niños y niñas. El sábado, Dios mediante, daremos detalles.

Hemos recibido repetidas quejas de suscriptores forenses que no reciben "La Aurora", con la puntualidad debida si es que la reciben. Suplicamos a quien corresponda ponga remedio.

Con motivo de las próximas elecciones reyna gran animación entre los elementos políticos, haciéndose muchos comentarios y pronósticos sobre su resultado. El domingo veremos.

El jueves de esta semana llamó la atención del público un vendedor de específicos que al parecer curan de un modo maravilloso las heridas.

En su propio cuerpo hacia las esperiencias que asombraban al numeroso gentio que enbebecido le escuchaba.

El día trece del presente mes de Mayo a las diez y media, tendrá lugar en la Sala Audiencia de este juzgado de Manacor, la subasta y remate de una casa y corral sita en esta villa calle del Poniente n.º 2, que linda por la derecha entrando con cochera y solar de Antonio Riera, á la izquierda con la casa n.º 4 propias de Juan Perelló y por el fondo con solar de Juan Marti. Queda justipreciada en doscientas cincuenta pesetas y fué embargada á Antonio Jaime y Veny para pago de alimentos á su esposa Angela Morey y Mesquida.

El miércoles y al jueves de esta semana debutaron en nuestro Centro de Variedades los renombrados artistas Escéntricos Musicales "Les Couderc" procedentes de los principales coliseos de España y Extrangero y últimamente de Palma.

La concurrencia fué muy numerosa y los aplausos que conquistaron los artistas fueron sinceros y bien merecidos, pues todos los números fueron del agrado del público.

### De política

Conforme está señalado mañana es el día en que deben celebrarse las elecciones generales para diputados a Cortes y según se nos dice, los bandos políticos de esta localidad no han podido llegar á una avenencia y por lo tanto prometen ser muy reñidas en esta villa.

Manacor queda dividido en nueve secciones, correspondiendo precidir las mesas respectivas los señores siguientes:

- 1.<sup>a</sup> Sección. D. Jaime Aguiló y Picó.
- 2.<sup>a</sup>—D. Antonio Gelabert Bonet. 3.<sup>a</sup>—Ramón Galmés Sureda.
- 4.<sup>a</sup>—D. Gerónimo Mesquida Pont.
- 5.<sup>a</sup>—D. Melchor Durán Parera.
- 6.<sup>a</sup>—D. Pedro Juan Cabrer y Cabrer.
- 7.<sup>a</sup>—D. Miguel Bauzá Soler. 8.<sup>a</sup>—D. Antonio Durán Galmés. 9.<sup>a</sup>—D. Bartolomé Pascual Nadal.

Los locales designados para emitir los sufragios en cada sección son los siguientes: 1.<sup>a</sup> sección: Regreso municipal. 2.<sup>a</sup> Escuela Superior de niños, calle del Hospital. 3.<sup>a</sup> Escuela de niños junto á la iglesia parroquial. 4.<sup>a</sup> C' an Mosso; calle de la Verónica. 5.<sup>a</sup> Escuela de niños del claustro del convento. 6.<sup>a</sup> C' an Menenta, plaza del Carril. 7.<sup>a</sup> Lavadero, plaza de Ramón Llull. 8.<sup>a</sup> Casa Hospital y 9.<sup>a</sup> Casa Hospicio.

Por más que suponemos que nadie lo ignora, no será inoportuno indicar los candidatos que cada partido político presenta para la lucha.

### Conservadpres

Excmo. S. D. Antonio Maura y Montaner.  
Excmo. Sr. D. José Cotoner, Conde de Sallent.

### Liberales

D. Alejandro Rosselló Pastors.  
D. Antonio Weyler,  
D. Juan Valenzuela.

### Tradicionalista

D. Mariano Gual y Togores.  
Republicanos—socialistas  
D. Jerónimo Pou Magraner.  
D. Francisco Garcia Orell.  
D. Lorenzo Bisbal Barceló.

Apesar de la lucha que se prepara, es de esperar que Manacor obrando según su acostumbrada honradez, se mostrará pacífico y no habrá ningun incidente desagradable.

### CULTOS

#### EN SAN VICENTE

Domingo 8. Misa como de costumbre. A las 7 y media ejercicio del mes de Lourdes. A la tarde actos de coro, mes de Maria y procesión del Niño Jesus.  
—Indulgencia plenaria para todos los cofrades.

Todos los días á las 7 de la mañana y á las 7 y tres cuartos ejercicio del mes de Maria.

### Correspondencia

Un Palmesano en la Argentina.—Aplaudimos la idea de usted, Publicaremos lo que nos ha mandado cuando las circunstancias nos lo permitan.

Lluchmayor. M.—No le podemos mandar todos los números que nos pide por no quedar ejemplares.

Palma, Nardu.—Lo que mos deis ja está tractat, y... ¡de quina manera!

Artá. F. F.—Le mandaremos los números que nos pide, y estamos conformes en lo que nos indica.

Palma. M. G.—No ha dejado de enviarse el periódico.

Un suscriptor.—Atenderemos á sus indicaciones.



## Cerveros

—¿Mama, al principio del mundo estaba Adán solo?  
—Si hijo mio; completamente solo.  
—¿Que miedo tendria á los ladrones!

—Pero, hombre, ¿como quiere pescar sin poner cebo en el anzuelo?  
—¿Yo no engaño á nadie! ¿El que buenamente quiera picar que, pique!

—Dime, hijo mio: ¿está Dios en todas partes?

—Si, señor.  
—Entonces, tambien estará en el corral de tu casa  
—No, señor.  
—¿Y porque dices que no?  
—Porque no tenemos corral.

—En una visita de pésame dijo una señora á la viuda:  
—¿No se apure usted que la separación no será larga!

—Hola, chiquitín: ¿ahora vas á la escuela?

—Si, señor.  
—¿Y estudias mucho?  
—Si, señor.  
—Entonces, ¿ocuparás buen puesto en la clase?

—Si, señor, cerca de la estufa.  
UN AMO CÉLEBRE

Una senyora deya á una amiga seua:

—Fieta, quant me vaitx casá es meu homo no conexia jens es bon gust, pero desde que vivim plegats, te aseguro qu' hey diu de prim, y, axó, Deu no m' ho tengue 'n retret, se deú á ses llissóns que jo li he donades.

—Dona gracias á Deu, que de fradí no conegues es bon gust, porque si lo arriba á coneixa, estich segura que tu no serias se seua dona.

Entre dos amichs:

—¿Es ve Miquel, que te has posat en negoci amb l' amo En Berenat?  
—Jo no te feya homo de capital.  
—Es qu' ell posa es capital y s' esperiencia.

—Y tu que poses?  
—Jo heu he de manetjá.  
—¿Quin temps te creus que durará aquesta societat vostra?

—Es necesari, porque jo me quiet amb so seu capital y ell amb sa meua experiencia.

## Vuits y nous

## Semblances

- 1.<sup>a</sup> ¿En que s' assemblan ses vuitges de un grollé a una casa de mort?
- 2.<sup>a</sup> ¿Y un diari a n-es sol?
- 3.<sup>a</sup> ¿Y sea terra a un molí?
- 4.<sup>a</sup> ¿Y es cometa Halley a un anarquista?

## Caraglich

## M A R T E

## E D.

## A A S E S

## P P A S C O M A D A L

## X X O D : C h a n s a .

## Fuga de consonantes

.a.a e .u.o ue...a .e.e.  
.e.á .ie...e .e.a ue.a  
.ue e .ó.i.o .e .o.a.o  
.e .i.u.a .a .o.ie.ia

## Logogrifo

Soy moneda con seis letras  
y con ellas formarás  
una rifa prohibida,  
un astro que nos da vida,

una especie vegetal,  
una nota musical,  
cuatro artículos,  
dos pronombres,  
lo que imágenes

cube, y de los títulos  
es mi todo lo esencial.

(Las soluciones el próximo Sábado)

Tipografía LA AURORA

# SOMBRERERIA La Central

DE

## JUAN GUAL

El dueño de esta acreditada sombrereria participa a su numerosa clientela haber recibido los géneros de temporada y un numeroso surtido en sombreros de paja, jipi, fieltro y gorras para el verano.

Novedad y Economía

¡Visita la Casa Gual!

PLAZA DEL C. DE SALIENT

ESTÓMAGO, RIÑONES, HIGADO

### Agua de Vilajuiga

Deliciosa para la mesa. La mas rica en litina

Única insustituible en la: *Diabetis, mal de piedra, debilidad, cólicos nefríticos y hepáticos, neurastenia, malas digestiones, agotamiento, artrismo y gota.*

Venta anual en España 1.200.000.—Un millón docientas mil botellas.

Exigir en cada botella la marca del representante F. GAMARRA, único que las recibe directamente del manantial. Se compran botellas vacías. Depósito, Roig, Palma.

### No más calenturas

¡Nada se cobra si no se cura!

A los pocos días de usar las PÍLDORAS FEBRÍFUGAS BOSCH desaparecen por completo las fiebres intermitentes, tercianas, cuartanas, y toda clase de calenturas por fuertes y rebeldes que sean. El éxito alcanzado de curaciones sin que reaparezcan es la mejor garantía. Caja, 4 pesetas.

Se entregará GRATIS una caja de nuestras píldoras febrífugas á los señores médicos que lo soliciten del autor.

FARMACIA «BOSCH», MANACOR

De venta en Palma: Farmacia de don Juan Valenzuela, Centro Farmaceutico y principales farmacias.

### Se necesita

un muchacho de 12 á 14 años, en la imprenta de este periódico.

Calle Amador 22

MANACOR

# Juan Ticoulat

Cirujano Dentista

Estará en Manacor todos los domingos

Plaza de Weyler 2, piso 2.º

En Palma, Calle Colon, 64 pral

Horas de consulta: de 7 á 1 y de 2 á 4

# Cocina "LA ECONÓMICA,"

Son las mejores por ser las más cómodas, las que consumen menos y las mas baratas.

Se hallan de venta en la cerrajería de

**Francisco Vadell Ramonell**

Plaza de la Iglesia número 6

Mallorca Manacor

Esta casa ofrece ademas tuberías de todas clases, con gran rebaja de precios.

Ventas al contado y á plazos.

# Disponible